

英汉对照



看图

会话听力
同步训练

说英语



See It And Say It

陈怡平 编著

Mark A. Pengra 校阅

中国对外翻译出版公司

本书附赠
4张光盘

See It And Say It



本书的内容，都是您生活周围的事物，看着图说英语，让您学得轻松，说得愉快！



本书亦可作为训练听力的教材，学生可听老师
朗诵或配合CD，边听、边看、边说三管齐下！

ISBN 7-5001-1115-0

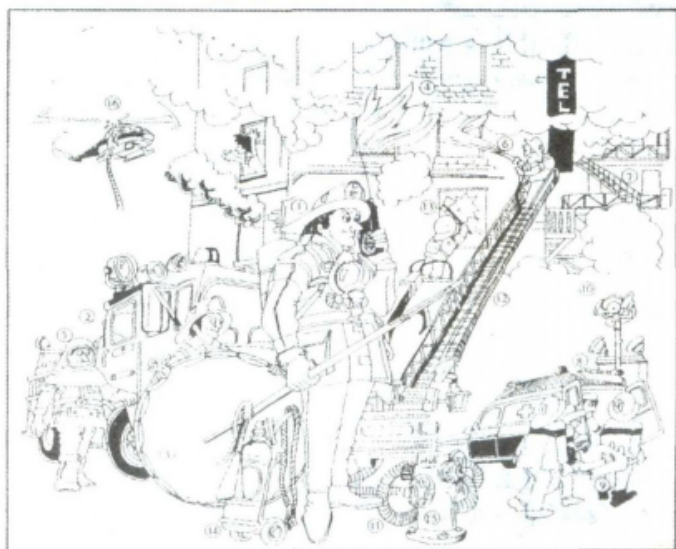


9 787500 111153 >

ISBN 7-5001-1115-0/H · 342

定价：28.00元

看图 说英语



陈怡平 编著

Mark A. Pengra 校阅

图书在版编目(CIP)数据

看图说英语 / 陈怡平编著. - 北京: 中国对外翻译出版公司, 2003. 6
ISBN 7-5001-1115-0

I. 看… II. 陈… III. 英语 - 自学参考资料 IV. H31
中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 045420 号

(著作权合同登记: 图字 01-2002-6172)

本书由台湾学习出版有限公司授权出版

出版发行 / 中国对外翻译出版公司

地 址 / 北京市西城区车公庄大街甲 4 号物华大厦 6 层

电 话 / (010)68002481 68002482

邮 编 / 100044

传 真 / (010)68002480

E-mail: ctpc@public.bta.net.cn

http: // www.ctpc.com.cn

责任编辑 / 韩建荣

责任校对 / 刘 琳

封面设计 / 毛 雨

排 版 / 宏宇电脑排版中心

印 刷 / 北京通县长陵营印刷厂

经 销 / 新华书店北京发行所

规 格 / 890 × 1240 毫米 1 / 32

印 张 / 7

版 次 / 2003 年 10 月第一版

印 次 / 2003 年 10 月第一次

印 数 / 1 - 5000

ISBN 7-5001-1115-0 / H · 342 定价: 28.00 元



版权所有 侵权必究

中国对外翻译出版公司

序 言

你是否觉得在学校里，学了六七年的英语，英语会话的程度还是停留在“*How are you? Fine, thank you.*”这类的客套寒暄语上？一旦需要表达自己的意见和想法时，便只有干着急的份儿。

其实学英语就该像小孩学中文一样，先从记忆周围环境的词汇开始，再利用习得的词汇来描述生活的动态。惟有将英语与生活密切结合，才算真正掌握了会话的窍门。有鉴于此，我们动员了中外编辑和资深美工人员，精心编成这本《看图说英语》，并引进最新式的会话学习法，利用生动亲切的场景图片，激发您的语言潜能，更让您体会到从生活中学习的乐趣。

我们将日常生活中最常见的事物环境，绘制成精致写实的图片，作为辅助教学或自学的工具。本书的取材方向，以生活化为经、本土化为纬，涵括了食衣住行各项英语会话的关键词汇句型等等。希望呈现给您一本看得轻松、说得愉快的会话书。

只要您看着图片，每天用英语练习描述图片的内容，无形中就可养成用英语来谈论周围事物的习惯。以后再遇到外国人，流畅的英语就能脱口而出，一扫往日只能点头连说 yes, yes 的尴尬。

追求卓越的出版品质，是我们一向坚持的目标。因此本书在编校的每一个阶段，均投入极大的心力；但恐尚有疏漏之处，尚祈各界先进不吝指正批评。

编者 谨识

如何阅读本书

本书的内容编排，非常适合各行各业的英语学习者。只要您具备中级英语的程度，就可以本书作为您攀登英语颠峰的阶梯。

在阅读本书时，可先将图片上的关键单词熟记，再一边看图，一段一段地开口练习。在描述图片内容时，自然就会学到许多常用的语汇。每个单元结束后，可将书本盖上，只看图片，尝试用自己的话来描述，训练自己的表达能力。

用这种方法持续练习，即使每次一分钟也可以。只要您读完本书，无论是出国留学、海外旅游、出差洽商，甚至阅读英语报纸杂志，收听英语广播，皆能无往不利，畅通无阻。

本书亦可作为训练听力的教材，学生可听老师朗诵，或配合 CD，测验自己是否可以看着图就能听懂课文。

为求合乎大家学习英语的需求，本书的每一单元都经过精心挑选，重要的必备单词、词汇都附有注释及音标，方便您的阅读。别出心裁的版面设计，更希望能提供您焕然一新的视觉享受，达到老师轻松教，学生开心学的目的。



⇒附图说明

在阅读时，可先将图上附的关键词汇熟记。



目 录

CONTENTS

PART ONE



生活即景篇

Everyday Life

1. My House / 我的家	2
2. A Sweet Family / 甜蜜的家庭	7
3. It's Time to Get Up / 起床时间	12
4. Our Bathroom / 我们的浴室	17
5. The Breakfast Hour / 早餐时间	22
6. The Geography Class / 地理课	27
7. City Library / 市立图书馆	32
8. Office Hours / 办公时间	37
9. City Bank / 市立银行	43
10. Young & Clean Supermarket / 雅客超级市场	49
11. The Intersection / 十字路口	54
12. The Fire / 火灾现场	59

13. Today's Department Store / 今日百货公司	64
14. City Hospital / 市立医院	69
15. Taipei Railway Station / 台北火车站	74
16. A Traffic Jam / 交通阻塞	79
17. Holiday Hotel / 假期饭店	84
18. The Green Farm / 青青农场	89
19. One Day at the Beach / 海滩的一天	94
20. Camping Outside / 郊外露营	99

PART TWO



大都会巡礼篇

A City Tour

1. The Hsimenting Area / 西门町特写	106
2. The Urban Area / 住宅区写真	118
3. A Seaside Town / 海滨城镇风情画	137
4. A Mountain Resort / 度假山区一瞥	152
5. On the Bus / 公交车扫描	170
6. Chunghsiao East Road / 忠孝东路街头秀	182
7. Sports / 运动会剪辑	193
8. At the Zoo / 木栅动物园猎镜	205



PART ONE



生活即景篇

Everyday Life



UNIT 1: 我的家 MY HOUSE

Here is a picture of a house. Let's look at this picture and see what is in the house. Watch carefully, and answer these questions.

这是一张房屋的图片。让我们来看看这张图片，看看房屋里有些什么。仔细看完后，请回答下列问题。





VOCABULARY:

- | | |
|-------------------------------------|---|
| 1. ridge[ˈrɪdʒ] <i>n.</i> 横栋 | 12. floor[flɔː] <i>n.</i> 地板 |
| 2. rafter[ˈrɑːftə] <i>n.</i> 椽 | 13. sink[sɪŋk] <i>n.</i> 洗碗槽 |
| 3. tile[taɪl] <i>n.</i> 瓦 | 14. water pipe 水管 |
| 4. TV antenna 电视天线 | 15. basement[ˈbeɪsmənt]
<i>n.</i> 地下室 |
| 5. shingle[ˈʃɪŋɡl] <i>n.</i> 屋顶板 | 16. fuse box 保险丝总开关 |
| 6. pillar[ˈpɪlə] <i>n.</i> 柱子 | 17. chimney[ˈtʃɪmni] <i>n.</i> 烟囱 |
| 7. wall[wɔːl] <i>n.</i> 墙 | 18. windowpane[ˈwɪndəʊ,peɪn]
<i>n.</i> 窗玻璃 |
| 8. ceiling[ˈsiːlɪŋ] <i>n.</i> 天花板 | 19. lawn mower 割草机 |
| 9. electric light 电灯 | 20. front yard 前院 |
| 10. toilet[ˈtɔɪlɪt] <i>n.</i> 厕所 | |
| 11. bathtub[ˈbɑːθ,tʌb] <i>n.</i> 浴盆 | |



QUESTIONS:

1. What is this? 这是什么?
2. How many floors does it have? 这栋房子有几层楼?
3. What is the biggest room on the first floor called?
在一楼, 最大的房间称为什么?
4. What is the father doing? 爸爸在做什么?
5. What is the mother doing? 妈妈在做什么?
6. What room is she in? 她在哪一间房间里?

7. What is the room that we sleep in called?
我们睡觉的地方称为什么?
8. What is the room that we take a bath in called?
我们洗澡的地方称为什么?
9. How many houses do you see in the picture?
你在图片中看到几栋房子?
10. Is your house this big? 你家也是这么大吗?
11. What do you see on the roof to the left?
在左侧的屋顶上, 你看到了什么?
12. Where does the dog live? 小狗住在哪儿?



ANSWERS:

1. This is my house. 这是我的家。
2. It has two floors and a basement.
这栋房子有两层楼和一层地下室。
3. It is called the living room. 它被称为客厅。
4. He's mowing the lawn in the front yard.
他正在前院割草。
5. She's making dinner. 她正在预备晚餐。
6. She's in the kitchen. 她在厨房里。
7. It's called the bedroom. 它被称为卧室。
8. It's called the bathroom. 它被称为浴室。

9. There are two: my house and my dog's house.

有两栋房子：我的家和小狗的家。

10. No, my house is not that big. / Yes, my house is that big.

不，我家没有那么大。/是的，我家也是这么大。

11. I see a TV antenna. 我看到一支电视天线。

12. It lives in its doghouse. 它住在自己的狗屋里。

Now, let's read the following text, paragraph by paragraph, and identify the descriptions in the picture.

现在，让我们一段一段地阅读以下的课文，并将课文的描述与图片做比照。

MY HOUSE 我的家

This is my house. This house is like all of the other houses *in the neighborhood*. It has a roof, windows, doors and walls. It also has a basement and an attic. Around the house there is grass. It needs to be cut once a week.

这是我的家。这栋房子和附近其他的房子一样。它有屋顶、窗户、门和墙壁。它也有一层地下室和一间阁楼。在房子的周围，有一块草地。每星期都需要修剪一次。

There are four persons living in my house: my father, my mother, my brother and myself. A house is not a home without pets, and our family has a dog named Spot.

我家一共住着四个人：爸爸、妈妈、哥哥和我。一栋没有宠物的房子就不能叫做家，而我们家养着一只狗，叫做小花点。

Right now, my mother is making dinner in the kitchen. My brother is in the livingroom listening to some music. My father is outside mowing the yard. And I *am about to* go into my room to read.

现在,妈妈正在厨房里准备晚餐。哥哥则在客厅里听音乐。爸爸在庭院里割草。我则正要到房间里念书。

There is a man knocking at the door. He is our neighbor. He and his family just moved in across the street. I think he needs to borrow something for his new house.

在门口,有一个人正要敲门。他是我们的邻居。他和他家人刚刚搬到街对面来。我想他是要为他的新家借点东西。

During the winter our house is very warm. This is because we have a fireplace. You can see the chimney sticking out of our roof. We keep a supply of wood for the winter in the basement. I hope you like my house as much as I do.

在冬天的时候,我家将非常的温暖。这是因为我们有一座壁炉。你可以看到屋顶上,突出一支烟囱。在地下室里,我们储存了许多木柴,以备过冬。我希望你和我一样地喜欢我的家。

• HINTS

neighborhood(ˈneɪbəhʊd)n. 邻近地区

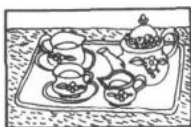
pet(pet)n. 宠物

be about to ... 正要做……

attic(ˈætɪk)n. 阁楼

kitchen(ˈkɪtʃən)n. 厨房

knock(nɒk)v. 敲

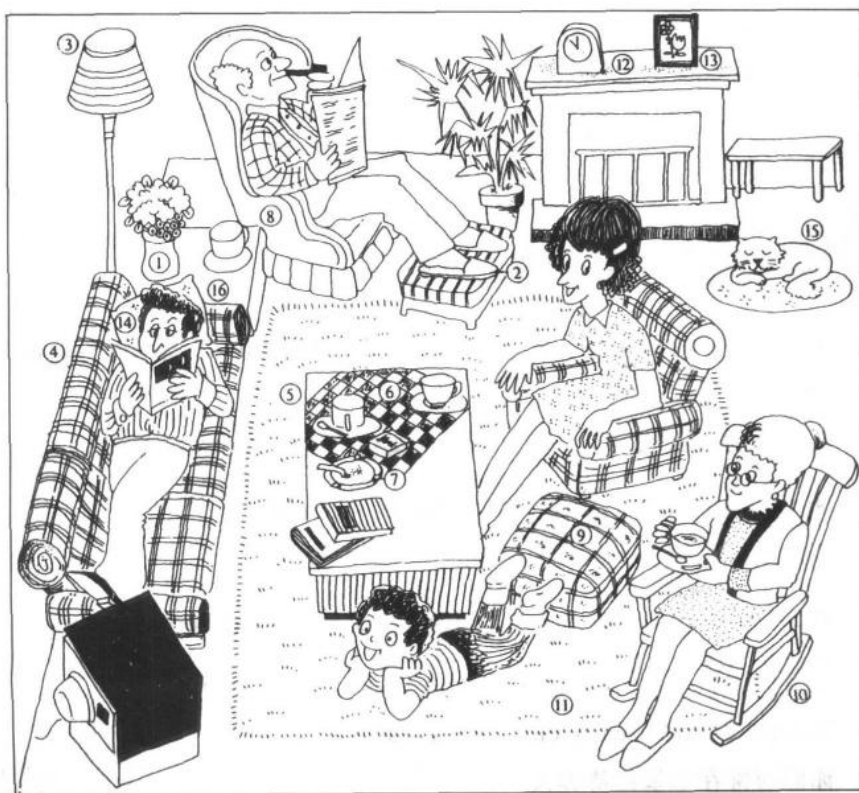


UNIT 2: 甜蜜的家庭

A SWEET FAMILY

Here is a picture of a living room. Let's look at this picture and see what is in the living room. Look carefully, and answer these questions.

这是一张客厅的图片。让我们来看看这张图片，看看客厅里有些什么。仔细看完后，请回答下列问题。





VOCABULARY:

- | | |
|--|--|
| 1. vase[veis] <i>n.</i> 花瓶 | 9. footstool['fʊtstʊ:l] <i>n.</i> 脚垫 |
| 2. slippers['slipəz] <i>n.</i> , <i>pl.</i> 拖鞋 | |
| 3. floor lamp 落地灯 | 10. rocking chair 摇椅 |
| 4. sofa['səʊfə] <i>n.</i> 沙发 | 11. carpet['kɑ:pɪt] <i>n.</i> 地毯 |
| 5. coffee table 茶几 | 12. fireplace['faɪəpleɪs] <i>n.</i> 壁炉 |
| 6. tablecloth['teɪblɪklɔ:θ] <i>n.</i> 桌布 | 13. frame[freɪm] <i>n.</i> 相框 |
| 7. ashtray['æʃtreɪ] <i>n.</i> 烟灰缸 | 14. cushion['kʊʃən] <i>n.</i> 椅垫 |
| 8. armchair['ɑ:m'tʃeə] <i>n.</i> 扶椅 | 15. cat[kæt] <i>n.</i> 猫 |
| | 16. side table 小茶几 |



QUESTIONS:

- Where is one of the few places in the house that a family can get together?
在家中的什么地方, 是家人们可以聚在一起的地方之一?
- Name some of the furniture in the living room.
请说出客厅中一些家具的名称。
- What kinds of mementos are displayed in a living room?
有哪些纪念品, 展示在客厅中?
- Where do you usually entertain guests?
你们通常在哪里招待客人?

5. What does your family usually do after dinner?

晚餐后，你的家人通常会做些什么？

6. What do you do if there's nothing good on TV?

如果没有好的电视节目，你会做什么？

7. What is the grandfather doing? 爷爷在做什么？

8. What are mom, grandma and I doing?

妈妈、奶奶和我在做什么？

9. What is the cat doing? 小猫咪在做什么？

10. Has your living room been the scene of many memorable occasions? 你家的客厅，曾经是多少值得纪念的场合吗？



ANSWERS:

1. The place where the family can get together in a house is the living room. 在家中，家人们可以聚在一起的地方是客厅。

2. There is usually a sofa and some chairs in a living room.
客厅里通常会有沙发和几把椅子。

3. Many people display pictures, vases and old clocks in their living room. 许多人在客厅里，摆设照片、花瓶和古老的钟。

4. We usually entertain guests in the living room.
我们通常在客厅里招待客人。

5. My father and grandfather read, and the rest of us watch television. 我的爸爸和爷爷会阅读书报，我们其它的人则会去看电视。